



---

## **Santos Patrones Iconos de devoción popular en algunos mercados cantonales de la ciudad de Guatemala. (Parte V)**

---

ARTEMIS TORRES VALENZUELA



### **Mercado El Granero**

Situado en la veintiocho calle final, vía uno de la zona cuatro, este popular mercado fue construido en distintas etapas, mismas que refieren variadas fechas de inauguración<sup>25</sup>. Actualmente es administrado por el señor Luis Moscoso.

Como en otros espacios comerciales, la cultura popular se expresa de manera auténtica a través del culto a las advocaciones: María auxiliadora (se cuenta con dos esculturas), San Judas Tadeo, El Padre Eterno, Jesús Resucitado

y El Sagrado Corazón de Jesús. Los tres primeros se sitúan en un mismo camarín y cuentan con una particular capilla. De igual manera, las imágenes restantes forman el conjunto artístico que se venera en el sector de baratillos<sup>26</sup> del área denominada anexo del granero.

Altar número uno, Padre Eterno, San Judas Tadeo y María Auxiliadora. Ubicada en el lado izquierdo fuera del altar pero dentro del área de la capilla, se encuentra una plaqueta elaborada en mármol alusiva a los miembros del comité religioso que, entre otras acciones, tuvieron a bien la realización de la capilla que alberga el altar santoral y que textualmente dice:

---

<sup>25</sup>El lector interesado puede consultar: "Nuevos mercados de Guatemala" en El Imparcial, 14 de septiembre de 1962, pp. 14. "Mercado El Granero a un costo de Q207,000 erigirán en la zona 4" en El Imparcial, 5 de junio de 1973, pp. 12. "Primera etapa del mercado El Granero inauguró Alcalde" en El Imparcial, 2 de septiembre de 1974, pp. 1, 4. "264 puestos de ventas en El Granero" en El Imparcial, 24 de agosto de 1973, pp. 3. "II etapa del mercado del Granero abrirá el Alcalde el 2 de enero" en El Imparcial, 12 de diciembre de 1975, 1, 20, Villalobos, Roberto, "El Granero" en Revista D No. 318, 15 de agosto de 2010, pp. 16-17 Prensa Libre. El lector interesado puede consultar: "Nuevos mercados de Guatemala" en El Imparcial, 14 de septiembre de 1962, pp. 14. "Mercado El Granero a un costo de Q207,000 erigirán en la zona 4" en El Imparcial, 5 de junio de 1973, pp. 12. "Primera etapa del mercado El Granero inauguró Alcalde" en El Imparcial, 2 de septiembre de 1974, pp. 1, 4. "264 puestos de ventas en El Granero" en El Imparcial, 24 de agosto de 1973, pp. 3. "II etapa del mercado del Granero abrirá el Alcalde el 2 de enero" en El Imparcial, 12 de diciembre de 1975, 1, 20, Villalobos, Roberto, "El Granero" en Revista D No. 318, 15 de agosto de 2010, pp. 16-17 Prensa Libre.

<sup>26</sup>En este espacio entiéndase a la venta denominada popularmente el baratillo como pequeños locales que, ubicados en un mismo sector ofertan con precios significativamente baratos, artículos diversos en su mayoría usados, generalmente: ropa, zapatos, accesorios y electrodomésticos, entre otros.

Los nombres grabados corresponden a los inquilinos (la mayoría del sector de plátano y comedores) que desde hace algunas décadas dieron origen al comité religioso, organización encargada de reunir, cuidar y llevar a cabo las celebraciones de cada una de las advocaciones. Como puede leerse en la plaqueta los señores: María Magdalena Pineda Ortiz de Vides (QEPD), oriunda del municipio de Amatitlán, propietaria del comedor Magdita, en colaboración de su esposo, Marcelino Rafael Vides Estrada<sup>27</sup> y con el entusiasmo de arrendatarios distinguidos, por años llevaron a cabo las celebraciones de las imágenes que todavía permanecen en el interior del mercado<sup>28</sup>.



### Las esculturas

El altar erigido con materiales perecederos está compuesto por tres hornacinas, cada una remata con un arco y es protegida por vidrio y rejas. La primera situada al lado izquierdo resguarda la imagen del Padre eterno. Sin descuidar los atributos que la caracterizan, esta escultura de busto tallada en madera da la apariencia de poseer cuerpo entero ya que ubicada en un pedestal forrado con encajes, demuestra una completa forma humana.

La imagen (una de las más antiguas) del altar número uno fue intervenida (restaurada), un atributo de la escultura expone: "Retocado en el Arte Sagrado. Adrián Arriola hijo y Señora. Guatemala, octubre 1978".

<sup>27</sup> Marcelino Rafael Vides Estrada, originario de la ciudad de Guatemala. Licenciado en auditoría. Entrevista oral a la Profesora María Herlinda Vides Pineda. Mercado El Granero, Guatemala, 31 de agosto de 2010.

<sup>28</sup> Entrevista oral a la Profesora María Herlinda Vides Pineda. María Herlinda originaria de la ciudad de Guatemala es hija de los esposos Vides Pineda, Maestra de Educación Primaria Urbana egresada del Instituto Normal Centroamérica INCA y Licenciada en Trabajo Social, actualmente labora en la Escuela Nacional "Mateo Flores", jornada vespertina. Desde hace algunos años (luego del fallecimiento de sus padres), junto a otros inquilinos devotos dio continuidad a las celebraciones tradicionales de las advocaciones santorales del altar número uno del mercado El Granero.

El camarín central alberga la efigie de San Judas Tadeo que se acompaña de las pequeñas esculturas del Divino Maestro y El Sagrado Corazón de Jesús. San Juditas como popularmente le llaman mide aproximadamente un metro con diez centímetros, elaborado en madera, su cuerpo tallado presenta una túnica color marfil y se complementa con un manto café. Sobre el pedestal aparece la firma siguiente: "VALLADARES, GUATEMALA C.A." De acuerdo a los relatos de las inquilinas, esta bella imagen fue una donación que realizará el entonces alcalde de la ciudad de Guatemala, Abundio Maldonado Gularte<sup>29</sup>.

La hornacina que consume el altar abriga a la Virgen que, de acuerdo a los inquilinos, corresponde a María Auxiliadora. Facciones estilizadas, ojos de vidrio, finas pestañas se añan a la tez de porcelana, características que se resaltan con los accesorios: peluca, aretes y corona ducal. Porta un vestido verde menta que juega con el manto de encajes blancos y un cinturón completa la silueta femenina. En un brazo porta un cetro y en el otro al Dios niño, pieza de madera que en armonía con la madre se caracteriza por su refinado encarnado facial, a la vez que luce un llamativo vestido rojo y blanco,

atuendo que se completa con una pequeña corona ducal.



### Creencias, fe y gratitud

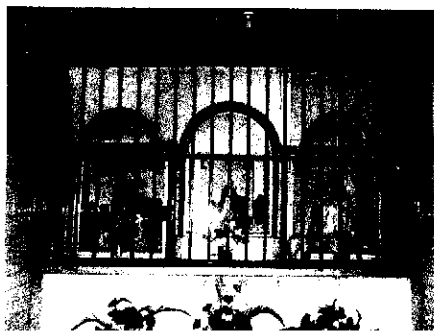
Como lo expresan algunas de las encargadas de los cuidados y celebraciones de las imágenes, muchos inquilinos dan fe que a distintas horas del día escuchan como si alguien llorara en el altar. Las creencias en determinados fenómenos asocian la aparición de mariposas negras con la muerte de alguno de los inquilinos o visitantes al mercado, así estas expresiones son avisos que anticipan a los devotos ante un suceso que puede ser evitable<sup>30</sup>.

<sup>29</sup> Abundio Maldonado Gularte, alcalde de la ciudad de Guatemala: 1978-1982. Conocido político nacido en el departamento de Salamá, fue director de la Escuela Politécnica de Guatemala. Entrevista oral a Profesora María Herlinda Vides Pineda y Marta Adelina Caballeros propietaria del negocio: "Refacciones Doña Martita". Sector de comedores y carnicerías. Mercado El Granero, Guatemala: 31 de agosto de 2010. Alcaldes en la Historia, . (Documento en línea consultado el 15-09-2010). Trejo Paiz, Marco Tulio. El optimismo, el pesimismo y las tristezas de Abundio, en: (Documento en línea consultado el 15-09-2010).

<sup>30</sup> Entrevista oral a Señora Marta Adelina Caballeros y Profesora María Herlinda Vides Pineda. Mercado El Granero, Guatemala, 31 de agosto de 2010.

Muestra de las declaraciones de fe son las plaquetas de agradecimiento que muchos de los inquilinos mandan a elaborar y colocar en el altar, una muestra es el texto que se reproduce a continuación y que revela una retribución por el apareamiento de un hijo secuestrado<sup>31</sup>:

“ETERNA GRATITUD A LA VIRGEN MARIA AUXILIADORA. RAFAEL VIDES E. Y FAMILIA. GUATEMALA, 20 DE OCTUBRE DE 1980”.



### Las festividades

De acuerdo al calendario que rige la liturgia cristiana, en las fechas correspondientes a cada advocación se planifica y lleva a cabo una celebración. San Judas (veintiocho de octubre), el Padre Eterno (el último miércoles del mes de julio) y María Auxiliadora (veinticuatro de mayo) como parte esencial de los festejos se celebra una solemne misa cantada y acompañada con música de órgano y guitarras. Posteriormente y gracias a las limosnas y donaciones

especiales, se brinda a los asistentes una refacción “típica” generalmente consistente en atol y tostadas.

Para romper con lo cotidiano y generar un ambiente distinto, el altar se embellece con adornos especiales (elegantes cortinas, pino, flores, velas e inciensos entre otros) la fiesta se anuncia con cohetes.

Desde hace algunos años estas actividades se complementan con otras que, forman parte del ciclo anual de agasajos entre las que destacan la elección de Niña Independencia (como parte de las fiestas patrias durante el mes de septiembre) y el seis de enero día de los Santos Reyes. Estos espacios promueven no sólo la cultura de la fe sino también la socialización de los inquilinos del mercado con los clientes visitantes, generalmente vecinos del sector.

### Altar número dos, María Auxiliadora (anexo del granero), Jesús Resucitado y El Sagrado Corazón de Jesús.

Esta escultura mide aproximadamente un metro con treinta y cinco centímetros, elaborada en madera su cuerpo de gonces se complementa con el fino trabajo de encarnado que caracteriza al rostro, manos y pies, una peluca de pelo negro intenso realza las facciones que armonizan con sus finos ojos de vidrio y un elegante vestido corinto que resalta tonos dorados y plateados. La corona imperial, el niño y el singular cetro completan los elementos propios de su iconografía.

<sup>31</sup>Entrevista oral a Señora Marta Adelina Caballeros y Profesora María Herlinda Vides Pineda. Mercado El Granero, Guatemala, 31 de agosto de 2010.

De acuerdo a una de las inquilinas más antiguas, señora Gloria Soriano García<sup>32</sup> la imagen fue un obsequio de la señora María Victoria García de Murcia, posiblemente en el año 1982. Respondiendo a una particular promesa, dicha inquilina hizo tallar la imagen en el taller del escultor B. Ortiz<sup>33</sup>, luego la obsequió para la veneración de todos, vendedores y consumidores.



Desde que la imagen llegó al mercado fue ubicada en un recinto especial que posteriormente se cambió, desde el inicio la celebración no respondió a los días del calendario litúrgico pues para los miembros del sector de baratillos era importante que la misma se llevara a cabo el día veintisiete de noviembre, fecha que corresponde al día del baratillo<sup>34</sup>.

<sup>32</sup>Entrevista oral a la señora Gloria Soriano, originaria de El Salvador, es una de las inquilinas más antiguas del mercado El Granero, desde que éste fue fundado. Soriano emigró del mercado conocido como La Placita Quemada en tiempos del Alcalde Francisco Montenegro Sierra. Actualmente su negocio se ubica en el sector de baratillos. Mercado El Granero, sector de baratillos, Guatemala, 24 de agosto de 2010.

<sup>33</sup> Obsérvese el dato en la placa de metal que aporta los datos de la donación. El año no está totalmente visible. Referencia observación directa de: Torres Valenzuela, Artemis y Guillermo Vásquez. Guatemala, 25 de agosto de 2010.

Los festejos tradicionales de la Virgen han sido diversos, sin embargo la preocupación porque los mismos contribuyan a fortalecer la fe y alimentar la parte espiritual de los fieles devotos ha sido la mayor constante. Al respecto las actividades del día del baratillo inician con embellecer el altar, para esto se solicita el trabajo de un altarero, luego en el ámbito que alberga a la imagen se celebra una Misa cantada y finalmente, se ofrece a todos los asistentes un refrigerio.

Ese día festivo la diferencia de la cotidianidad se refleja en la decoración consistente en pino, arreglos florales y otros ornamentos elaborados con materiales perecederos (papel, plástico etc). La imagen estrena vestido y se ilumina con la luz de las velas que devotos colocan frente al camarín.

Por muchos años los festejos fueron llevados a cabo por las señoras Gloria Soriano, Margarita Garzaro y Olga Valle (QEPD), con la colaboración de otros inquilinos entre los que cabe mencionar al señor Aureliano Alfaro. En esos tiempos se incluía la participación de grupos de mariachis, la marimba de la municipalidad de Guatemala y algunas veces la imagen se procesionó (sin anda, cargada a pulmón –como popularmente se dice– indistintamente por hombres y mujeres)<sup>35</sup>.

<sup>34</sup> Sin embargo, sin desatender al calendario litúrgico, el veinticuatro de mayo (día de María Auxiliadora) a la Virgen de una manera especial, se le embellece el altar y se adorna el camarín. Entrevista oral a la inquilina Silvia Reyes de Méndez, propietaria del negocio "Eléctricos San Marcelino", sector baratillos, Anexo del granero. Guatemala, 24 de agosto de 2010.



Con el correr del tiempo la señora Soriano encomendó el cuidado, conservación, la atención de las imágenes y la continuidad de la tradición a las reconocidas inquilinas del sector de baratillos, Silvia de Méndez, Silvia Reyes de Méndez y sus respectivas familias<sup>36</sup>. La labor de tan destacadas personas junto a otros colaboradores (entre los que destaca la Familia Aguilar) hicieron posible remodelar la capilla y erigir el camarín.

### Jesús Resucitado

También llamado en el mercado Jesús o Cristo de la Resurrección. Esta fina escultura mide aproximadamente un metro de alto, elaborada posiblemente en madera, se obtuvo gracias a las gestiones de petición que las señoras Olga Valle (QEPD) y Gloria Soriano realizaron en el año de mil novecientos ochenta y dos Guatemala<sup>37</sup>.

<sup>35</sup> Entrevista oral a Gloria Soriano, sector de baratillos, Mercado El Granero. Guatemala, 24 de agosto de 2010.

<sup>36</sup> Silvia de Méndez originaria del departamento de Jalapa, antigua inquilina del Mercado El Granero, sector de baratillos. Propietaria de la ferretería La Bendición. Silvia Reyes de Méndez originaria de la ciudad de Guatemala, inquilina del sector baratillos, Mercado El Granero. Propietaria del comercio Eléctricos San Marcellino. *Entrevista oral*, Guatemala, 24 de agosto de 2010.

al principio se solicitó al General Romeo Lucas García, en ese entonces Presidente de la República de Guatemala. Al principio se solicitó al General Romeo Lucas García la escultura de Santiago de los Caballeros por considerar los inquilinos del sector que era la advocación que abogaba por los baratilleros. Justificándose en las fechas de celebración –de acuerdo al calendario católico– el General Lucas respondió que donaría una imagen de Jesús Resucitado, ante la propuesta las inquilinas accedieron, por lo que se mandó a elaborar la obra con un costo de setecientos quetzales con el reconocido artista Julio Dubois<sup>38</sup>. Por la fecha de celebración (Domingo de Resurrección, día en que concluye la Semana Santa), el mercado permanece cerrado, a esto obedece que acorde a la época a esta imagen –a cargo de la inquilina Silvia Reyes de Méndez– únicamente se le brinde una colorida y artesanal alfombra elaborada con aserrín o pino y se le decore y ambiente con la peculiar fragancia de la flor de corozo<sup>39</sup>.

### El Sagrado Corazón de Jesús

Esta es la tercera escultura que permanece en el camarín. Donada por quien fuera primera dama de la nación, señora Sara de la Hoz de Méndez Montenegro<sup>40</sup>, esta imagen, posiblemente de yeso, mide aproximadamente un metro de alto. Según recuerda la inquilina Gloria Soriano,

<sup>37</sup> Militar guatemalteco, Fernando Romeo Lucas García, 1924-2006. Presidente de Guatemala del 1 de julio de 1978 al 23 de marzo de 1982.

<sup>38</sup> Entrevista oral a Gloria Soriano, Sector de baratillos, Mercado El Granero. Guatemala, 24 de agosto de 2010.

la señora de la Hoz de Méndez Montenegro dio aviso al mercado para que los vecinos acudieran a recibir la efigie, así se hizo y cuando ésta ingresó a las instalaciones se le recibió con fiesta y gran algarabía<sup>41</sup>.

Un original camarín integrado por la fe El amplio camarín, que mide aproximadamente cuatro metros de frente por seis de fondo, que alberga a las tres advocaciones ubicadas en el sector de baratillos en el anexo del mercado El Granero, se completa con pequeñas esculturas que en señal de gratitud han sido donadas por devotos inquilinos. Niños Dioses, nacimientos, la virgen del Carmen (también llamada la Virgen Negra) y San Martín de Porres, entre otros. Rematan la actividad devocional cuadros situados en los costados, mismos que representan a la Virgen de Fátima, San Judas Tadeo y San Antonio de Padua.

Es tradición que durante la época navideña el adorno del camarín se caracterice por el arbolito con luces, la manzanilla, hojas de pacaya, pino, brichos de colores, bombas y otros<sup>42</sup>.

### Reflexión final

De acuerdo a la inquilina Gloria Soriano los mercados han jugado un papel importante en la política del país, pues han aportado valiosos líderes de campañas en momentos electorales, con esto hace referencia a épocas pasadas, como la del periodista Francisco Montenegro Sierra, alcalde municipal de la ciudad de Guatemala en los años de mil novecientos sesenta y tres a mil novecientos sesenta y cinco<sup>43</sup>.

### Mercado La Florida

El popular mercado de La Florida está ubicado en la octava avenida y quinta calle de la zona diecinueve de la ciudad de Guatemala<sup>44</sup>.

La inquilina Alicia Tomás, propietaria del comedor La Esperanza, heredó de su madre (antigua inquilina y fundadora del mercado), señora Eugenia Tomás Chiquitó la devoción por San Judas Tadeo<sup>45</sup>. Según recuerda Alicia Tomás, su madre le narra que desde hace muchos años, casi desde la fundación del mercado, la presencia de San Judas Tadeo<sup>45</sup> ha protegido a vendedores y visitantes.

<sup>39</sup> La flor de corozo se da en una especie de palmera. El Ingeniero agrónomo Alex Hernández aporta: "...al madurar el fruto, los capullos se abren y sale la flor, la que se conoce como corozo". Referencia: el Periódico, sábado 5 de marzo de 2005 en: (documento en línea consultado el 24 de agosto de 2010).

<sup>40</sup> Sara de la Hoz de Méndez Montenegro. Primera dama de la Nación, siendo su esposo el Licenciado Julio César Méndez Montenegro, Presidente de la República de Guatemala durante el período 1966-1970.

<sup>41</sup> Entrevista oral a Gloria Soriano, Sector de baratillos, Mercado El Granero, Guatemala, 24 de agosto de 2010.

<sup>42</sup> Entrevista oral a Silvia Reyes de Méndez, sector baratillos, Mercado El Granero, Guatemala, 24 de agosto de 2010.

<sup>43</sup> Entrevista oral a Gloria Soriano, sector baratillos, Mercado El Granero, Guatemala, 24 de agosto de 2010.

<sup>44</sup> Se sugiere al lector interesado en antecedentes del mercado La Florida consultar: Morales Barco, Frieda y García Escobar, Carlos René. Barrio Querido, historias y memorias de la Ciudad de Guatemala. Colonia "La Florida", zona 19. Municipalidad de Guatemala, Administración 2004-2008.

<sup>45</sup> Alicia Tomás originaria de la ciudad de Guatemala, hija de la señora Eugenia Tomás Chiquitó (QEPD), oriunda de Zumpango, ambas inquilinas del sector comedores del Mercado La Florida. Entrevista oral a Alicia Tomás, Mercado La Florida, 19 de octubre de 2010.

Antiguamente, el veintiocho de octubre la imagen salía en procesión recorriendo el interior del mercado. Para los festejos los inquilinos colaboraban adornando

sus locales comerciales para hacer más vistoso el paso del santo. Aunque los preparativos dan inicio días anteriores, es el veintisiete de octubre de cada año cuando se coloca el adorno final. Cortinas especiales, flores y pino se convierten en el marco que acoge la imagen.

Con el tiempo la celebración ha cambiado, sin embargo, la esencia de la misma se expresa con la celebración de la Santa Misa, actividad que continúa siendo la parte más importante y con la que inicia el día veintiocho. La Santa Misa se lleva a cabo a las ocho de la mañana en el lugar que ocupa el altar, en el interior del mercado<sup>46</sup>. Luego se ameniza el ambiente con música de marimba, llegada la hora del almuerzo la Señora Alicia Tomás, junto a otros inquilinos, entre las que destaca la señora Nely Cuyun, invita a los asistentes a degustar de un suculento plato de pepián o pollo guisado, acompañado de un refrescante vaso de horchata. El acompañamiento musical concluye aproximadamente a las cinco de la tarde<sup>47</sup>.

En años posteriores se incorporó la devoción por la Santa Cruz, advocación que de igual manera se festeja el tres de mayo de cada año. Aunque esta conmemoración es secundaria (en relación a la de San Judas Tadeo), como parte de la parafernalia se programa a las ocho de



#### Descripción del altar dedicado a San Judas Tadeo y la Santa Cruz

El altar ubicado al interior del mercado de La Florida se localiza al ingresar por la octava avenida de la colonia del mismo nombre. En un área en donde ultiman distintos sectores de ventas se erige el tabernáculo de aproximadamente dos metros de largo por cuatro de alto, cuatro columnas sostienen el palio que remata con una cruz central y dos colaterales. Al centro, el camarín de madera y vidrio contiene la imagen de San Judas Tadeo, al pie de la misma una placa de metal literalmente dice: "MILAGROSO SAN JUDAS TADEO". Al lado (la escultura y sin camarín) la Santa Cruz, tallada en madera y con los atributos siguientes: escaleras, lanzas, corona de espinas y las iniciales INRI.

<sup>47</sup>Entrevista oral a Alicia Tomás, Comedor La Esperanza, Mercado La Florida, Guatemala, 19 de octubre de 2010.





**San Judas Tadeo, protector de los pequeños negocios y santo de las causas imposibles.**

La popular escultura que mide aproximadamente un metro sesenta centímetros, porta una túnica color crema, manto café con adornos dorados, un rosario en el pecho y en la cabeza, una aureola.

La imagen –que durante todo el año permanece adornada–, resalta su belleza sobre un fondo en donde la luz artificial, así como las cortinas blancas y celestes crean un efecto visual que asemeja el mundo celestial.

### **Mercado El Gallito**

Este mercado ubicado en el populoso barrio del mismo nombre, puntualmente en la trece calle entre segunda y tercera avenida de la zona tres, data de los años sesentas. De acuerdo a fuentes hemerográficas, las primeras gestiones de construcción respondieron a las necesidades del vecindario, mismas que canalizaron los entonces miembros del comité pro-mejoramiento del barrio El Gallito<sup>48</sup>. En los últimos años el mercado ha consolidado como días de mayor venta, viernes, sábado y domingo, sus inquilinos

al igual que los compradores visitantes profesan diversas religiones, sin embargo, el respeto, la devoción y la fe hacia las advocaciones cristiano católicas ha sido y es una práctica constante.

Al respecto, dos son las advocaciones que se veneran al interior del mercado, en el sector de misceláneas: San Judas Tadeo y el Santo Niño Jesús de Praga.



<sup>48</sup> Al respecto la entonces vecina del Barrio El Gallito, Ester Méndez quien había ganado el título de "La muchacha más linda de El Gallito", se entrevistó con el Presidente de la República en esa época, Coronel Carlos Castillo Armas en dicha reunión el Presidente preguntó si deseaba algo a lo que la señorita Méndez respondió: "Sí señor, deseo que a mi barrio se le construya un mercado. El Jefe del ejecutivo al escuchar tal solicitud en beneficio colectivo, sólo tuvo por respuesta: Puede usted decir a los vecinos de el Gallito que tendrán su mercado." Una necesidad mercado de El Gallito declaran habitantes de este barrio", El Imparcial, 26 de junio de 1957, pp. 2. Se sugiere a los interesados en el tema consultar: "Construcción de un mercado municipal para El Gallito", El Imparcial, 18 de marzo de 1957, pp. 2. "Mercado de El Gallito en estudio", El Imparcial, 21 de marzo de 1957, pp. 1, 6. "Vecinos de El Gallito harán su mercado", El Imparcial, 22 de marzo de 1957, pp. 3. "Tres predios de El Gallito examinados", El Imparcial, 26 de marzo de 1957, pp. 1, 8. "Señor Alcalde: el mercado de El Gallito", El Imparcial, 8 de agosto de 1958, pp. 3. "Mercado se erigirá en El Gallito", El Imparcial, 27 de septiembre de 1963, pp. 1, 15. "Mercado en El Gallito inaugurarán", El Imparcial, 30 de noviembre de 1965, pp. 1, 8.

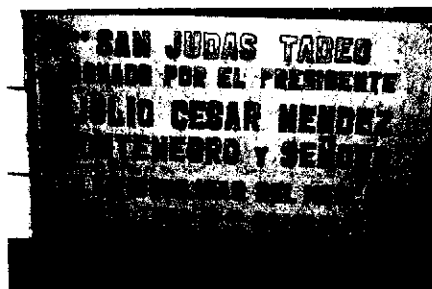
### Iconografía de San Judas Tadeo y Niño de Praga

La imagen de San Judas Tadeo fue una donación del entonces presidente de la República, Licenciado Julio César Méndez Montenegro y la entonces primera dama en octubre de mil novecientos sesenta y ocho. Sobre un altar fundido en cemento y forrado de azulejo, cuatro pilares sostienen la bóveda que con vidrio en los costados protegen al santo, la imagen de vestir que aproximadamente mide un metro porta sus atributos distintivos: resplandor y escuadra. Su atuendo, una hermosa túnica de pana amarilla contrasta con la capa verde que juega con el vipiur del cuello, puños y el blanco cordón de la cintura.

A la par de San Judas Tadeo se encuentra el altar del Niño de Praga, aunque en dimensiones más pequeñas. Su altar y capilla están fundidos en cemento. La escultura (incluyendo la corona imperial) mide aproximadamente noventa centímetros, su atuendo está constituido por un vestido de terciopelo rojo, con puños y cuello de encaje, así como capa, todos estos últimos detalles en color blanco. El mundo en su mano izquierda y la posición de sus dedos (índice y medio) son dos de sus peculiaridades. Es importante observar que, junto a la imagen (grande), dentro del mismo escaparate, se halla otra escultura (más pequeña) del Niño de Praga, de acuerdo a inquilinas del sector de comedores esta efigie fue una donación de la Iglesia Santísima Trinidad<sup>49</sup>.



Respecto a la procedencia de la imagen (grande) del Niño de Praga, ésta fue mandada a tallar por un grupo de personas devotas y colaboradoras que a la vez organizan y llevan a cabo las actividades de las dos santidades del mercado. De acuerdo a las hermanas María Teresa y María Esperanza García, el Niño de Praga se esculpió en el taller de escultura religiosa Sagrado Corazón de Jesús aproximadamente en el año dos mil uno<sup>50</sup>.



<sup>49</sup> Entrevista oral a María Teresa García, propietaria del comedor "Miriam", Mercado El Gallito, Guatemala, 16 de febrero de 2011.

<sup>50</sup> El taller de escultura religiosa Sagrado Corazón de Jesús, fue fundado hace aproximadamente cincuenta años por el artista Eduardo Ramírez (QEPD), originario de la ciudad capital.

### Los agasajos

Entre los inquilinos, colaboradores y devotos que organizan y realizan los festejos de las advocaciones se encuentran: María Teresa García, María Esperanza García, Concepción de Gómez, Oswaldo Arriola, Claudia Santos, Estela de Rodríguez, Mayra García y Gloria Mencos entre otros.

Como es tradición a San Judas Tadeo se le celebra el día veintiocho de octubre, entre las actividades que rompen con la cotidianidad están la celebración de la Santa Misa a las diez de la mañana, seguidamente ameniza un grupo musical y luego se sirve un almuerzo. En varias ocasiones se ha contado con la colaboración de los integrantes de la Iglesia Santísima Trinidad, quienes no sólo hacen presencia sino también facilitan enseres ornamentales<sup>51</sup>.

Con respecto al Niño de Praga, se saca del camarín y se le ubica en un altar especial en el sector del carbón, en ese lugar se le ofrece una misa, luego se proporciona una refacción y el resto del día se ameniza con música.

Según algunos inquilinos, en años anteriores el Niño de Praga ha realizado un recorrido procesional por los corredores del mercado y como parte de los festejos de las dos santidades se llevan a cabo rifas, kermeses, campeonatos de fútbol, elección de reina, etc. Significativa ha sido la presencia de la marimba orquesta Rosario, grupos de mariachis, Checha y su India Maya y el convite original de la zona ocho<sup>52</sup>.



### Mercado de Flores

Ubicado en la Avenida El Cementerio y dieciocho calle final, actualmente es administrado por la señora Lilian de Enríquez, este centro de comercio se inauguró en 1971, durante la administración municipal del Licenciado

<sup>50</sup> En un inicio el taller se ubicó frente al Hospital General San Juan de Dios y por mucho tiempo careció de nombre. Desde muy joven el Maestro Ramírez aprendió el oficio de la escultura, así tallaba imágenes utilizando soportes de madera (cedro rojo), barro, tuza, yeso, resina, etc. que luego encarnaba y estofaba. Las demandas de los vecinos hicieron que trabajara la restauración de tal manera que perfeccionó técnicas e incorporó novedosos materiales. De acuerdo a las actuales propietarias del taller, en distintas épocas algunas de las advocaciones más solicitadas han sido las siguientes: Niño Dios, la Sagrada Familia, Nuestra señora de los dolores, San Francisco de Asís, Santa Clara y las imágenes de pasión. Actualmente continúan la labor su esposa Blanca Rosa Marcos, originaria de Chiquimula y su hija Roxana Ramírez Marcos. Entrevista oral a Roxana Ramírez Marcos, Guatemala, 16 de febrero de 2011.

<sup>51</sup> Entrevista oral a Jorge López (administrador del mercado El Gallito), Guatemala, 16 de febrero de 2011.

<sup>52</sup> Entrevista oral a Jorge López (administrador del mercado El Gallito), Guatemala, 16 de febrero de 2011.

Manuel Colom Argueta<sup>53</sup>. Por su naturaleza, este mercado especializado ofrece artículos exclusivos, mayoritariamente plantas ornamentales y algunos artículos de jarcia, alfarería y marmolería<sup>54</sup>.



Desde hace aproximadamente cuatro décadas los inquilinos veneran la escultura de la Virgen María Auxiliadora (reina de las flores como ellos la llaman), esta fina imagen exenta, tallada en madera y donada por la familia del reconocido periodista, Licenciado Clemente Marroquín Rojas<sup>55</sup>, mide aproximadamente setenta centímetros de alto, porta túnica rosada y capa celeste, junto al niño ambos llevan coronas imperiales doradas y sobre su mano derecha el cetro.

Gracias a las gestiones de los inquilinos y el apoyo municipal se llevó a cabo la construcción del altar que sostiene la pequeña capilla o camarín con puerta de vidrio, dentro, la efigie, se protege de las intemperies del ambiente.

Por años los cuidados de María Auxiliadora y sus correspondientes festejos han sido responsabilidad de la Junta Directiva del mercado, esta dinámica organización electa democráticamente

está integrada por Miguel Ángel Constanza (Presidente), Alejandra Monroy Subuyuj (Vicepresidenta), Irma Concepción de León (Secretaria), Francisco Socoy Set (Tesorero) y los vocales: Pedro Flores, Vilma Karina Cotzajay Yupe y Josué David Monroy.

De acuerdo a la liturgia católica, el día dedicado a María Auxiliadora es el veinticuatro de mayo, en el caso particular del mercado de flores la celebración se realiza el último día miércoles del mismo mes. Con el apoyo de inquilinos ese día se saca la imagen y se coloca en un pasillo

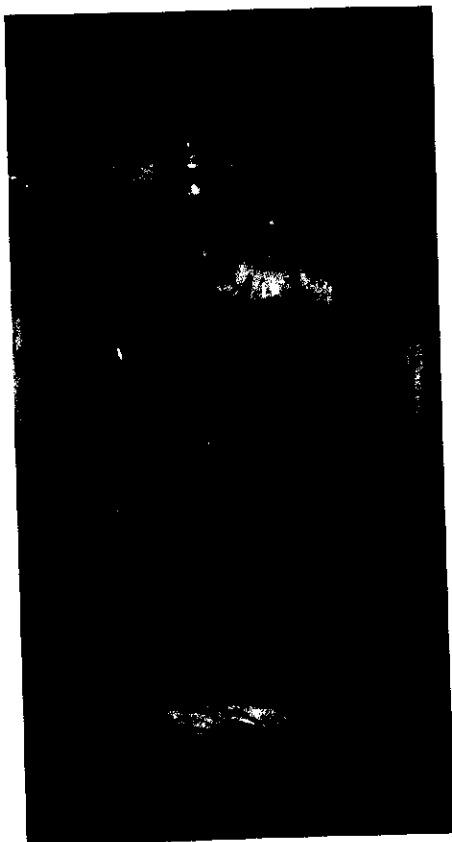
<sup>53</sup> El lector interesado a las gestiones y antecedentes del Mercado de Flores, así como a los originarios abastecedores de flores provenientes (en gran medida) del municipio de San Juan Sacatepéquez, se le sugiere consultar: Mercado de Flores será una realidad. *El Imparcial*, 9 de octubre de 1968, pp. 1, 8 y Mercado de Flores fue autorizado en el interior del cementerio, en *El Imparcial*, 15 de julio de 1969, pp. 1, 7.

<sup>54</sup> <http://www.muniguate.com/index.php/mercados/2653-mercadoflores> (documento en línea consultado el 24-02-2011), Morales Barco, Frieda Liliana. Mercado de Flores en <http://cultura.muniguate.com/index.php/component/article/38-ellaflorida/152-portaflorida> (documento en línea consultado el 24-02-2011), Junta Directiva del Mercado de Flores. Mercado de Flores. Único en Centro América. Trifoliar publicado con el apoyo del Ministerio de Economía de la República de Guatemala y la Embajada de China.

<sup>55</sup> Entrevista oral a Miguel Ángel Constanza, Presidente de la Junta Directiva del Mercado de Flores y propietario de cerámicas San Nicolás. Guatemala, 24 de febrero de 2011. De acuerdo a la entrevista oral realizada por Mario Cordero al Licenciado Oscar Clemente Marroquín Godoy, la imagen fue un obsequio de la connotada periodista Marina Marroquín Milla. Por varios años Marroquín Milla dirigió el periódico *La Hora* y se desempeñó como diputada en el Congreso Nacional de la República. Referencias: Mario Cordero en entrevista oral al Licenciado Oscar Clemente Marroquín Godoy, Guatemala, 7 de marzo de 2011. Entrevista oral al historiador Celso A. Lara Figueroa, Guatemala, 14 de marzo de 2011.

más amplio, allí a las once horas se realiza la Santa Misa luego, se deleita con marimba o música disco, posteriormente se convida a un almuerzo y llegada la tarde hasta entrada la noche ameniza la música.

Especial cooperación y presencia caracterizan al Mercado de Flores, cuando llegado el quinto domingo de cuaresma sus inquilinos elaboran una larga y extraordinaria alfombra, misma que brindan a la procesión de Jesús Nazareno de la Iglesia Santísima Trinidad.



Personas entrevistadas  
**Mercado El Granero**

Luis Moscoso, administrador.

Silvia de Méndez. Sector baratillos, anexo del granero. Propietaria de la ferretería "La Bendición".

Silvia Reyes de Méndez. Sector baratillos, anexo del granero. Propietaria del negocio: "Eléctricos San Marcelino".

Gloria Soriano García. Sector baratillos, anexo del granero.

Profesora María Herlinda Vides Pineda. Marta Adelina Caballeros. Sector de comedores. Propietaria del negocio:

"Refacciones Doña Martita".

**Fuentes orales**

**Mercado La Florida**

Oswaldo Portillo. Administrador  
Alicia Tomás (Responsable del Altar de

San Judas Tadeo y la Santa Cruz)  
Nely Cuyún. Propietaria de la marranería  
Nely.

**Mercado El Gallito**

Jorge López. Administrador  
María Teresa García. Propietaria comedor  
Miriam.  
María Esperanza García. Propietaria  
comedor Miriam.

**Mercado De Flores**

Lilian de Enríquez (administradora)  
Miguel Angel Constanza. Propietario de  
cerámicas "San Nicolás".

**Taller de escultura religiosa Sagrado  
Corazón de Jesús**

Roxana Ramírez Marcos (escultora)

**Fuentes hemerográficas citadas**

"Construcción de un mercado municipal  
para El Gallito", El Imparcial, 18 de marzo  
de 1957, pp. 2  
"Descajonan mercados en la capital", El  
Imparcial, 21 de enero de 1975, pp. 1  
"Esquipulas en el Mercado de La  
Terminal", El Imparcial, 16 de enero de  
1970, pp. 1, 4  
Estrada Monroy, Agustín. "Cronología  
de los Alcaldes de la Ciudad de  
Guatemala". Concluye XII. El Imparcial,  
8 de mayo de 1974, pp. 9  
"Intereses ciudadanos terminal de transportes  
extraurbanos" El Imparcial, 22 de enero  
de 1959, pp. 1,2  
"Nuevo mercado del Guarda", El  
Imparcial, 9 de abril de 1965, pp. 1, 14  
"Puso la Municipalidad al servicio nuevo  
mercado del Guarda Viejo", El Imparcial,  
3 de mayo de 1965, pp. 1, 27  
"El mercado del Guarda", El Imparcial,  
16 de noviembre de 1964, pp. 1, 2.

"Mercado El Granero a un costo de  
Q207,000 erigirán en la zona 4" en El  
Imparcial, 5 de junio de 1973, pp. 12  
"Mercado de El Gallito en estudio", El  
Imparcial, 21 de marzo de 1957, pp. 1, 6  
"Mercado se erigirá en El Gallito", El  
Imparcial, 27 de septiembre de 1963, pp.  
1, 15  
"Mercado en El Gallito inaugurarán", El  
Imparcial, 30 de noviembre de 1965, pp.  
1, 8  
"Mercado de Flores en el cementerio será  
una realidad". El Imparcial, 9 de octubre  
de 1968, pp. 1, 8  
"Mercado de Flores fue autorizado en el  
interior del cementerio", en El Imparcial,  
15 de julio de 1969, pp. 1, 7  
"Municipalidad inauguró hoy la  
ampliación del Mercado del Guarda; Q.  
105.000 el costo". El Imparcial, 14 de  
junio de 1967, pp. 1, 8  
"Nuevos mercados de Guatemala", El  
Imparcial, Guatemala: 14 de septiembre  
de 1962, pp. 14  
"Primera etapa del mercado El Granero  
inauguró Alcalde" en El Imparcial, 2 de  
septiembre de 1974, pp. 1, 4  
"264 puestos de ventas en El Granero" en  
El Imparcial, 24 de agosto de 1973, pp. 3  
"II etapa del mercado del Granero abrirá  
el Alcalde el 2 de enero" en El Imparcial,  
12 de diciembre de 1975, pp. 1, 20  
"Señor Alcalde: el mercado de El Gallito",  
El Imparcial, 8 de agosto de 1958, pp. 3  
"Tres predios de El Gallito examinados",  
El Imparcial, 26 de marzo de 1957, pp. 1,  
8  
"Una necesidad mercado de El Gallito  
declaran habitantes de este barrio", El  
Imparcial, 26 de junio de 1957, pp. 2  
"Vecinos de El Gallito harán su mercado",  
El Imparcial, 22 de marzo de 1957, pp. 3

Villalobos, Roberto. "El Granero" en Revista D No. 318, Prensa Libre. Guatemala: 15 de agosto de 2010. Bibliografía y documentos impresos Junta Directiva del Mercado de Flores. Mercado de Flores. Único en Centro América. Trifoliar publicado con el apoyo del Ministerio de Economía de la República de Guatemala y la Embajada de China (sin año).

Morales Barco, Frieda y García Escobar, Carlos René. Barrio Querido, historias y memorias de la Ciudad de Guatemala. Colonia "La Florida", zona 19. Municipalidad de Guatemala, administración 2004-2008.

Documentos en línea y formato electrónico Alcaldes en la Historia en:

[http://mu.muniguat.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=32](http://mu.muniguat.com/index.php?option=com_content&view=article&id=32). (documento en línea consultado el 15-09-2010). el Periódico, sábado 5 de marzo de 2005 en <http://www.elperiodico.com.gt/es/20050305/14/13671/?tpl=81&height=500&width=600> (documento en línea consultado el 24 de agosto de 2010).

Mercado de Flores .  
<http://www.muniguat.com/index.php/mercados/2653-mercadoflores> (documento en línea consultado el 24-02-2011)

Morales Barco, Frieda Lilitiana. Mercado de Flores en <http://cultura.muniguat.com/index.php/component/article/38-cillaflorida/152-portalaflores> (documento en línea consultado el 24-02-2011)  
Trejo Paiz, Marco Tulio. El optimismo, el pesimismo y las tristezas de Abundio, en <http://www.lahora.com.gt/notas.php?key=6849&fch=2010-08-23> (documento en línea consultado el 15-09-2010).

#### **Corrección de estilo.**

Licenciada Aída Chavarría de Calderón.

#### **Sugerencias al contenido.**

Dr. Fernando Urquizú, licenciados Celso A. Lara Figueroa, Aída Chavarría de Calderón y Douglas Anibal Ruiz Alvarez **Fotografía.**

Guillermo A. Vásquez González Colaboración en el trabajo de campo: Douglas Anibal Ruiz Alvarez.